



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2023-69**

under the

**NURSING HOMES ACT  
(O.C. 2023-258)**

*Filed December 14, 2023*

**1 Section 2 of the English version of New Brunswick Regulation 2009-75 under the Nursing Homes Act is amended**

*(a) in paragraph (b) of the definition “common-law partner” by striking out “his or her” and substituting “their”;*

*(b) in the definition “net annual income” by striking out “his or her” and substituting “their”.*

**2 Paragraph 3(c) of the English version of the Regulation is amended by striking out “is has been verified” and substituting “has been verified”.**

**3 Paragraph 4(1)(a) of the English version of the Regulation is amended by striking out “his or her spouse or his or her common-law partner” and substituting “their spouse or common-law partner”.**

**4 Section 6 of the English version of the Regulation is amended**

*(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “he or she” and substituting “they”;*

*(b) in paragraph (b) by striking out “his or her” wherever it appears and substituting “their”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2023-69**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES FOYERS DE SOINS  
(D.C. 2023-258)**

*Déposé le 14 décembre 2023*

**1 L'article 2 de la version anglaise du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-75 pris en vertu de la Loi sur les foyers de soins est modifié**

*a) à l'alinéa (b) de la définition de “common-law partner”, par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their »;*

*b) à la définition de “net annual income”, par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their ».*

**2 L'alinéa 3(c) de la version anglaise du Règlement est modifié par la suppression de « is has been verified » et son remplacement par « has been verified ».**

**3 L'alinéa 4(1)(a) de la version anglaise du Règlement est modifié par la suppression de « his or her spouse or his or her common-law partner » et son remplacement par « their spouse or common-law partner ».**

**4 L'article 6 de la version anglaise du Règlement est modifié**

*a) au passage qui précède l'alinéa (a), par la suppression de « he or she » et son remplacement par « they »;*

*b) à l'alinéa (b), par la suppression de « his or her » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « their ».*

**5 Section 7 of the English version of the Regulation is amended**

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “his or her” and substituting “their”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “his or her” wherever it appears and substituting “their”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “his or her” and substituting “their”;*

(d) *in subsection (4) by striking out “his or her spouse or common-law partner as if he or she is” and substituting “their spouse or common-law partner as if they are”.*

**6 Section 8 of the English version of the Regulation is amended**

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “his or her” and substituting “their”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “his or her earnings, in addition to the amount of the comfort and clothing allowance to which he or she is entitled” and substituting “their earnings, in addition to the amount of the comfort and clothing allowance to which they are entitled”.*

**7 Section 9 of the English version of the Regulation is amended**

(a) *in subsection (1) by striking out “his or her” wherever it appears and substituting “their”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “his or her” and substituting “their”.*

**8 Section 10 of the Regulation is amended**

(a) *by repealing subsection (1) and substituting the following:*

**10(1)** An applicant or recipient and the applicant’s or recipient’s spouse or common-law partner who is living at home shall contribute towards the cost of the nursing home services provided to the applicant or recipient an amount, as determined in accordance with the formula

**5 L’article 7 de la version anglaise du Règlement est modifié**

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa (a), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « his or her » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « their »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their »;*

d) *au paragraphe (4), par la suppression de « his or her spouse or common-law partner as if he or she is » et son remplacement par « their spouse or common-law partner as if they are ».*

**6 L’article 8 de la version anglaise du Règlement est modifié**

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa (a), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « his or her earnings, in addition to the amount of the comfort and clothing allowance to which he or she is entitled » et son remplacement par « their earnings, in addition to the amount of the comfort and clothing allowance to which they are entitled ».*

**7 L’article 9 de la version anglaise du Règlement est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « his or her » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « their »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their ».*

**8 L’article 10 du Règlement est modifié**

a) *par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

**10(1)** Le requérant ou le bénéficiaire et son conjoint ou son conjoint de fait vivant à domicile font une contribution au titre du coût des services fournis par le foyer de soins au requérant ou au bénéficiaire, le montant de laquelle est déterminé selon la formule et les circons-

and circumstances set out in Schedule A, that is no greater than 40 % of their net annual income.

*(b) in subsection (2) by striking out “his or her annual net income towards the cost of nursing home services provided to him or her” and substituting “their net annual income towards the cost of nursing home services provided to them”.*

**9 Section 11 of the English version of the Regulation is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “his or her” and substituting “their”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “his or her” and substituting “their”.*

**10 Section 12 of the English version of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

**12(1)** A recipient may apply to the Minister for a temporary contribution adjustment if they are suffering serious financial hardship and payment of the contributions required under section 10 to the cost of their nursing home services would result in their inability, or the inability of their spouse or common-law partner, to pay for adequate food, the mortgage or rent, sufficient home heating or prescribed medications or other prescribed health care for themselves and any dependents.

*(b) in subsection (2) by striking out “his or her discretion” and substituting “the Minister’s discretion”.*

**11 Section 13 of the English version of the Regulation is amended**

*(a) in subsection (2) by striking out “his or her” and substituting “their”;*

*(b) in subsection (3)*

*(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “his or her” and substituting “their”;*

*(ii) in paragraph (a) by striking out “his or her” and substituting “their”;*

tances énoncées à l’annexe A, qui n’excède pas 40 % de leur revenu annuel net.

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « total à l’égard » et son remplacement par « au titre ».*

**9 L’article 11 de la version anglaise du Règlement est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their ».*

**10 L’article 12 de la version anglaise du Règlement est modifié**

*a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

**12(1)** A recipient may apply to the Minister for a temporary contribution adjustment if they are suffering serious financial hardship and payment of the contributions required under section 10 to the cost of their nursing home services would result in their inability, or the inability of their spouse or common-law partner, to pay for adequate food, the mortgage or rent, sufficient home heating or prescribed medications or other prescribed health care for themselves and any dependents.

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « his or her discretion » et son remplacement par « the Minister’s discretion ».*

**11 L’article 13 de la version anglaise du Règlement est modifié**

*a) au paragraphe (2), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their »;*

*b) au paragraphe (3),*

*(i) au passage qui précède l’alinéa (a), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their »;*

*(ii) à l’alinéa (a), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their »;*

*(iii) in paragraph (b) by striking out “his or her” and substituting “their”;*

*(c) in paragraph (4)(g) by striking out “his or her” and substituting “their”.*

**12** *Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

**13** *This Regulation comes into force on January 1, 2024.*

*(iii) à l’alinéa (b), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their »;*

*c) à l’alinéa (4)(g), par la suppression de « his or her » et son remplacement par « their ».*

**12** *L’annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l’annexe A ci-jointe.*

**13** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2024.*

## SCHEDULE A

	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Amount of net annual income to be contributed</b>	<b>Net annual income thresholds, with only spouse or common-law partner at home</b>	<b>Net annual income thresholds with spouse or common-law partner and one dependent at home</b>	<b>Adjustment to net annual income thresholds in column 2 for additional dependents at home</b>
<b>0% of income between</b>	\$0 to the amount of OAS/GIS for a single person	\$0 to the amount of OAS/GIS for a couple + \$12,000	Add \$588 x number of additional dependents to upper limit threshold
<b>plus 80% of income between</b>	the amount of OAS/GIS for a single person to twice the amount of OAS/GIS for a single person	the amount of OAS/GIS for a couple + \$12,000 to the amount of OAS/GIS for a couple + \$12,000 + the amount of OAS/GIS for a single person	Add \$588 x number of additional dependents to lower limit threshold
<b>plus 30% of income between</b>	twice the amount of OAS/GIS for a single person to the amount of OAS/GIS for a single person + \$25,000	the amount of OAS/GIS for a couple + \$12,000 + the amount of OAS/GIS for a single person to \$85,000	Add \$1,800 x number of additional dependents to upper limit threshold
<b>plus 40% of income over</b>	the amount of OAS/GIS for a single person + \$25,000	\$85,000	Add \$1,800 x number of additional dependents to lower limit threshold

NOTE: OAS/GIS means the amount of the Old Age Security/Guaranteed Income Supplement, as adjusted, under the *Old Age Security Act* (Canada)

## ANNEXE A

	1	2	3
<b>Montant du revenu annuel net à contribuer</b>	<b>Seuils du revenu annuel net (seul le conjoint ou le conjoint de fait vivant au domicile)</b>	<b>Seuils de revenu annuel net (seuls le conjoint ou le conjoint de fait et une personne à charge vivant au domicile)</b>	<b>Rajustement aux seuils de revenu net annuel figurant dans la colonne 2 pour les personnes à charge additionnelles vivant au domicile</b>
<b>0 % du revenu entre</b>	0 \$ et le montant de SV/SRG pour une personne seule	0 \$ et le montant de SV/SRG pour un couple + 12 000 \$	Ajouter 588 \$ × le nombre de personnes à charge additionnelles à la limite supérieure du seuil
<b>plus 80 % du revenu entre</b>	le montant de SV/SRG pour une personne seule et deux fois le montant de SV/SRG pour une personne seule	le montant de SV/SRG pour un couple + 12 000 \$ et le montant de SV/SRG pour un couple + 12 000 \$ + le montant de SV/SRG pour une personne seule	Ajouter 588 \$ × le nombre de personnes à charge additionnelles à la limite inférieure du seuil
<b>plus 30 % du revenu entre</b>	deux fois le montant de SV/SRG pour une personne seule et le montant de SV/SRG pour une personne seule + 25 000 \$	le montant de SV/SRG pour un couple + 12 000 \$ + le montant de SV/SRG pour une personne seule et 85 000 \$	Ajouter 1 800 \$ × le nombre de personnes à charge additionnelles à la limite supérieure du seuil
<b>plus 40 % du revenu au-dessus</b>	du montant de SV/SRG pour une personne seule + 25 000 \$	85 000 \$	Ajouter 1 800 \$ × le nombre de personnes à charge additionnelles à la limite inférieure du seuil

NOTE : « SV/SRG » est le montant de Sécurité de vieillesse/Supplément de revenu garanti après rajustement.